

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๕๐๗/๑๗๙๓



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๕

เรื่อง ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมของการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรไทย
กับประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศส

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมของการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรไทย
กับประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศส พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมของการหารือทวิภาคีระหว่าง
นายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรไทยกับประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศส (Joint Press Statement on the
Bilateral Discussions between the Prime Minister of the Kingdom of Thailand and the President
of the French Republic) ซึ่งจะมีขึ้นในวันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้
เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี
พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศ
ที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย รวมทั้งสอดคล้องตามยุทธศาสตร์ชาติในด้านการเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ฝ่ายไทยและฝ่ายฝรั่งเศสเห็นพ้องที่จะจัดทำถ้อยแถลงข่าวร่วม (Joint Press Statement)
ของการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีกับประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสเพื่อเป็นเอกสารผลลัพธ์
ของการหารือทวิภาคี ที่ทั้งสองฝ่ายจะประกาศร่วมกันภายหลังเสร็จสิ้นการหารือทวิภาคี ในโอกาสที่ประธานาธิบดี
แห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสเดินทางเยือนประเทศไทย เพื่อเข้าร่วมการประชุมผู้นำเขตเศรษฐกิจเอเปค
ในฐานะแขกพิเศษ (Guest of the Chair)

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมของการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีกับประธานาธิบดี
แห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสเป็นเอกสารผลลัพธ์ของการหารือฯ ซึ่งมีสาระสำคัญเป็นการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมือง
(political commitment) ของทั้งสองประเทศในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างกัน
อย่างรอบด้านและเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพัน
รัฐบาลไทย จึงเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วย
การเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

/ ๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง ...

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่การหารือดังกล่าวจะมีขึ้นในวันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ ณ ทำเนียบรัฐบาล จึงขอเสนอร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมของการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีกับประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศส ต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ เพื่อให้คณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบต่อร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ เพื่อให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถเผยแพร่เอกสารดังกล่าวต่อสาธารณชนได้ภายหลังเสร็จสิ้นการหารือทวิภาคี

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ มีสาระสำคัญเป็นเอกสารสรุปผลการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีกับประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศส โดยระบุแผนการดำเนินการเร่งด่วนภายใต้แผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย - ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๒ - ๒๐๒๔) ได้แก่ การส่งเสริมความร่วมมือเพื่อสันติภาพ เสถียรภาพ และความมั่นคง การเสริมสร้างความเป็นหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจที่สอดคล้องกับหลักการพัฒนาที่ยั่งยืน การเสริมสร้างการแลกเปลี่ยนระหว่างประชาชนกับประชาชน การส่งเสริมความร่วมมือในระดับโลก โดยร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ กอปรกับไม่มีการลงนามในร่างเอกสารดังกล่าว ดังนั้น ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ

อย่างไรก็ดี โดยที่สาระของร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย และเกี่ยวข้องกับอำนาจหน้าที่ของหลายหน่วยงาน กระทรวงการต่างประเทศ จึงขอเสนอร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

-

๖. ผลกระทบ

การหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีกับประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสจะส่งเสริมและเพิ่มพูนพลวัตของความสัมพันธ์ ตลอดจนขับเคลื่อนความร่วมมือระหว่างไทย - ฝรั่งเศส ให้ก้าวหน้ามีผลเป็นรูปธรรมมากยิ่งขึ้น ซึ่งเป็นการดำเนินการตามแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย - ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๒ - ๒๐๒๔) เพื่อครอบคลุมความร่วมมือทวิภาคีที่จะนำไปสู่การยกระดับความสัมพันธ์สู่ความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ภายในปี ๒๕๖๗

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

-

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้สอบถามหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเป็นการภายใน เพื่อพิจารณาให้ข้อคิดเห็นต่อร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ และได้ปรับเนื้อหาของร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ตามข้อคิดเห็นที่ได้รับจากหน่วยงานต่าง ๆ เพิ่มเติมด้วยแล้ว

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

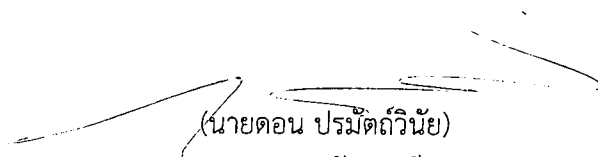
พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบต่อร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมของการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรไทยกับประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศส ทั้งนี้ หากมีการแก้ไขร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ในส่วนที่มีสาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขออนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาดำเนินการโดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)

รองนายกรัฐมนตรี

และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรปตะวันตก

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๓๑ (ออร์วิจิตร์ ๐๘๖ ๐๔๙ ๖๘๑๘)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๓๒

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ ornwjit.c@mfa.go.th